

B2.2.2 Le passé surcomposé



Il passé surcomposé

Esprime un'azione conclusa appena prima di un'altra al passato: dès que, après que, quand, une fois que. Quand j'ai eu fini de dépasser la voiture, elle a pu enfin se rabattre.

1. Si usano due ausiliari, avoir/être sempre al passé composé + participio passato.

Avec être: être payé (Con essere: essere pagato)	Avec avoir: finir (Con avere: finire)	Avec avoir: boire
J'ai eu été payé (Io sono stato pagato)	J'ai eu fini (Io ho finito)	J'ai eu bu (Io ho bevuto)
Tu as eu été payé (Tu sei stato pagato)	Tu as eu fini (Tu hai finito)	Tu as eu bu (Tu hai bevuto)
Il a eu été payé (Lui è stato pagato)	Elle a eu fini (Lei ha finito)	Elle a eu bu (Lei ha bevuto)
Nous avons eu été payés (Noi siamo stati pagati)	Nous avons eu fini (Noi abbiamo finito)	Nous avons eu bu (Noi abbiamo bevuto)
Vous avez eu été payés (Voi siete stati pagati)	Vous avez eu fini (Voi avete finito)	Vous avez eu bu (Voi avete bevuto)
Ils ont eu été payés (Loro sono stati pagati)	Ils ont eu fini (Loro hanno finito)	Ils ont eu bu (Loro hanno bevuto)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Dès que vous _____ l'amende en ligne, la contravention a été classée.
(Non appena avete pagato la multa online, la contravvenzione è stata archiviata.)
a. aviez payé b. avez eu payée c. avez eu payé d. avez payé
2. Quand j'_____ de doubler le camion, j'ai remis mon clignotant et je me suis rabattu. (Quando ho avuto finito di sorpassare il camion, ho rimesso la freccia e mi sono rimesso nella corsia.)
a. ai fini b. ai eu finie c. avais eu fini d. ai eu fini
3. Après que j'_____ un seul verre, j'ai préféré laisser ma voiture au parking.
(Dopo che ho avuto bevuto un solo bicchiere, ho preferito lasciare la mia auto nel parcheggio.)
a. ai bu b. avais bu c. ai eu bu d. ai eu bué
4. Une fois que tu _____, tu as pu contester le retrait de points sans stress.
(Una volta che hai avuto ricevuto il pagamento, hai potuto contestare la decurtazione dei punti senza stress.)
a. as été payé b. avais été payé c. as eu payé d. as eu été payé

1. avez eu payé 2. ai eu fini 3. ai eu bu 4. as eu été payé

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (Après que) Après que je l'ai payé, le prestataire m'a envoyé la facture acquittée.

(Dopo che l'ho avuto pagato, il prestatore mi ha inviato la fattura quietanzata.)

2. (Dès que) Dès qu'ils ont fini la réunion, ils ont appelé le client.

(Non appena hanno avuto finito la riunione, hanno chiamato il cliente.)

3. (Quand) Quand tu as bu ton café, tu es parti au rendez vous.

(Quando hai avuto bevuto il tuo caffè, sei partito per l'appuntamento.)

4. (Une fois que) Une fois que nous avons fini de remplir le formulaire en ligne, nous avons reçu un accusé de réception.

(Una volta che abbiamo avuto finito di compilare il modulo online, abbiamo ricevuto una ricevuta di ritorno.)

1. Après que je l'ai eu payé, le prestataire m'a envoyé la facture acquittée. **2.** Dès qu'ils ont eu fini la réunion, ils ont appelé le client. **3.** Quand tu as eu bu ton café, tu es parti au rendez vous. **4.** Une fois que nous avons eu fini de remplir le formulaire en ligne, nous avons reçu un accusé de réception.

3. Correggi l'errore

1. Dès que j'ai fini le test du code, j'ai conduit.

Non appena ho avuto finito il test del codice, ho guidato.

2. Après que j'ai eu payé l'amende en ligne, j'ai contestée.

Dopo che ho avuto pagato la multa online, ho contestato.

- 1.** Dès que j'ai eu fini le test du code, j'ai conduit. **2.** Après que j'ai eu payé l'amende en ligne, j'ai contesté.